

Distr.
GENERAL

S/1998/610
6 July 1998

مجلس الأمن



ORIGINAL: ARABIC

رسالتان متطابقتان مؤرختان ٤ تموز/يوليه ١٩٩٨
موجهتان إلى الأمين العام ورئيس مجلس الأمن من
الممثل الدائم للعراق لدى الأمم المتحدة

بناءً على توجيهات من حكومتي، أود إعلامكم باستمرار خروقات الطائرات الأمريكية لحرمة أجواء العراق وقيامها بأعمال المراقبة والاستفزاز للفترة من ١٦-٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٨ والمبينة في الكشف المرفق طياً.

يرجى من سيادتكم التدخل لإيقاف هذه الأعمال التي تهدد سيادة وحدة تراب جمهورية العراق باعتبارها مخالفت فاضحة لميثاق الأمم المتحدة ولأحكام القانون الدولي.

إن هذه الأعمال أدت وما زالت تؤدي إلى ترويع السكان المدنيين وإلحاق الخسائر المادية بالممتلكات الخاصة والعامة، وإن جمهورية العراق تثبت حقها في المطالبة بالتعويضات القانونية عن الأضرار التي تصيب شعب وجمهورية العراق جراء هذه الأعمال.

سأغدو ممتناً لو تفضلتم بتأمين توزيع هذه الرسالة ومرفقها الكشف بالخروقات الجوية لحرمة أجواء جمهورية العراق كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) نزار حمدون

السفير

الممثل الدائم

مرفق

تفاصيل الخروقات للفترة من ١٦-٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٨
والأضرار التي سببتها

- ١ - المنطقة الشمالية: (١١٠) طلعات جوية بسرعة (٦٠٠-٩٠٠) كم/ساعة وبارتفاع (٦-٩) كم فوق المدن والقصبات التالية:
دهوك، الموصل، العمادية، عقرة، زاخو، اربيل، تلعفر، راوندوز.
- ٢ - المنطقة الجنوبية: (٤٨٧) طلعة جوية بسرعة (٦٠٠-٩٠٠) كم/ساعة وبارتفاع (٦-٩) كم فوق المدن والقصبات العراقية التالية:
الناصرية، السماوة، أرباطوي، أشبجة، الجليبة، السلمان، البصية، القرنة، الجبايش، الشنافية، الرميثة، البصرة، الحي، الشطرة، العمارة، قلعة سكر، صفوان، سوق الشيوخ، الحمزة، الميمونة، أبو صخير، طقطقانة، الرفاعي، النجف، شثانة، الأخيضر.
- ٣ - وكان عدد خروقات طائرات TR 1 الاستطلاعية (١٠) طلعات على ارتفاع (٢٠) كيلومترا وبسرعة ٦٠٠ كم/الساعة.
- ٤ - في الساعة ١١/٣٥ من يوم ١٧ حزيران/يونيه ١٩٩٨ خرق الطيران الأمريكي الأجواء العراقية فوق مدينة أم قصر.
- ٥ - في الساعة ١٢/٤٠ و ١٢/٤٥ من يوم ١٩ حزيران/يونيه ١٩٩٨ خرق الطيران الأمريكي الأجواء العراقية فوق مدينة أم قصر.
- ٦ - في الساعة ٠٩/٣٠ و ١٣/٤٠ و ١٠/٢٥ و ٠١/٤٠ و ١٠/٤٥ من يومي ٢٠ و ٢١ حزيران/يونيه ١٩٩٨ خرق الطيران الأمريكي الأجواء العراقية فوق مدينة أم قصر.
- ٧ - في الساعة ٠٨/٤٥ من يوم ٢٨ حزيران/يونيه ١٩٩٨ خرق الطيران الأمريكي الأجواء العراقية فوق مدينة أم قصر.
- ٨ - في الساعة ٠٩/٤٠ من يوم ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٨ قامت طائرة أمريكية من طراز F16 بإطلاق صاروخ على مجمع خزانات ماء مدنية يقع على بعد ١٢ كيلومترا شمالي ناحية أم قصر جنوبي محافظة البصرة داخل المنطقة منزوعة السلاح.

- - - - -